


Runway incursion

A cartoon illustration of a man in profile, wearing a blue cap and a blue shirt. He is holding a walkie-talkie to his mouth with his right hand. A speech bubble is coming from his mouth, containing the text 'Mayday!! Mayday!! Mayday!..'. The background is a light blue gradient.

Mayday!!  
Mayday!!  
Mayday!..

# Mayday (сигнал бедствия)

- **Mayday** - международный сигнал бедствия в радиотелефонной (голосовой) связи, аналогичный сигналу **SOS** в радиотелеграфной связи (с использованием азбуки Морзе). Он используется в ситуациях, которые представляют непосредственную угрозу для жизни людей, например, терпящими бедствие морскими и воздушными судами.
- Сигнал передаётся три раза подряд: **«Mayday, Mayday, Mayday»** для исключения возможности перепутать его с какой-нибудь похожей звучащей фразой, а также для того, чтобы легче было отличить сам сигнал бедствия от сообщения о сигнале бедствия.

## ИСПОЛЬЗУЮЩИЕСЯ В ТОМ ЧИСЛЕ В АВИАЦИИ

- В авиации кодированный сигнал "бедствие" передаётся по радиоканалам техническими средствами связи - в отечественной авиационной технике используется различная аппаратура распознавания (для воздушных судов государственной авиации) и радиолокационные ответчики управления воздушным движением (как в государственной, так и в коммерческой авиации). В последнем случае передаётся четырёхзначный код, который высвечивается на мониторе диспетчера УВД:
- 7500 - захват самолёта
- 7600 - потеря связи
- 7700 - аварийная ситуация
- Сигналы Mayday, Pan-pan, передаваемые по голосовой связи.

# «Pan-Pan»

- (от фр. panne — поломка) — сигнал в голосовой радиотелефонной связи, обозначающий возникновение аварийной ситуации, при которой транспортное средство (судно, самолёт и т. д.) и его пассажиры подвержены конкретной угрозе, однако отсутствует угроза их жизни или самому транспортному средству, а немедленная помощь не требуется.

- **ENGLISH AS A WORLD LANGUAGE AND AN INTERNATIONAL AVIATION LANGUAGE**

- basic characteristics of English also contribute to the situation that nowadays it is the most spread language on Earth.
- These characteristics are:
  - simplicity of forms (very few endings);
  - flexibility (the same word can operate as some different parts of speech);
  - openness of vocabulary (English words are frequently admitted by other languages).
- At present English is the language of business, technology, sport and aviation.

- There are four working languages in ICAO – English, French, Spanish and Russian.
- Insufficient English language proficiency often results in accidents and incidents. For example, the worst disaster in aviation history occurred in 1977 when two Boeings 747 collided at Tenerife, Canary Islands.
- The crew of Pan American 747 missed or misunderstood taxi instructions requiring a turn off the active runway. At the same time KLM 747 initiated a shrouded take off on the opposite direction. The two aircraft met on the active runway, with heavy loss of lives.

- Concern over the role of language in airline accidents brought real actions. So in March 2003 ICAO adopted Amendments to ICAO Annexes 1, 6, 10 and 11. These Amendments make clear and extend language requirements. In addition, they contain new more strict requirements for language testing.
- Additional standards in Annex 10 demand to follow more closely to standard phraseology in all air-ground exchanges and to use plain language. Phraseology alone is unable to cover all of the potential situations, particularly in critical or emergency situations.



1. Они обсуждают вопрос о новых рабочих языках в ИКАО – арабском и китайском.
2. Когда проводилась последняя ассамблея ИКАО?
3. Необходимо хорошо владеть английским, чтобы работать в международном аэропорту.
4. Недостаточное владение экипажем английским языком привело к катастрофе.
5. Катастрофа произошла над океаном.
6. На какой высоте столкнулись самолеты?
7. В этой катастрофе была большая потеря жизней.
8. ИКАО примет новые поправки к Аннексам в следующем месяце.
9. Мы должны владеть как радиотелефонной фразеологией, так и обычным английским.